KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Brussell, 8 ta' Jannar 2009 (14.01)
(OR. en)

5090/09

Fajl Interistituzzjonali: 2006/0088 (COD)

VISA 7
CODEC 7
COMIX 18

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

ta':	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti
datat:	18 ta' Diċembru 2008
Nru dok. preċ.	17144/08 VISA 400 CODEC 1805 COMIX 903
Nru prop. Cion:	10023/06 VISA 147 CODEC 573 COMIX 511
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni dwar il-viżi għall-uffiċċji diplomatiċi u konsulari fir-rigward tal-introduzzjoni tal-bijometrika inklużi dispożizzjonijiet dwar l-organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għal viża

Il-Presidenza ppreżentat it-test għall-abbozz ta' Regolament ta' hawn fuq li jirriżulta min-negozjati mal-Parlament Ewropew imniżżel f'17144/08 VISA 400 CODEC 1805 COMIX 903 u mmodifikat minn Dokument ta' Laqgħa. Il-Kumitat qabel dwar it-test kif immodifikat, li huma mniżżel fl-Anness, bil-ħsieb tal-adozzjoni formali tiegħu fi stadju suċċessiv bħala Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill innegozjata minn qabel. PL ħabbret li hija biħsiebha tagħmel dikjarazzjoni fl-adozzjoni formali tat-test.

Abbozz ta'

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni dwar il-viżi għall-missjonijiet diplomatiċi u l-uffiċċji konsulari fir-rigward tal-introduzzjoni tal-bijometrika inklużi dispożizzjonijiet dwar l-organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għal viża

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62 (2) b) ii) tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni[1],

Filwaqt li jaġixxu b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat[2],

Billi:

(1) Biex ikunu żgurati l-verifika u l-identifikazzjoni affidabbli tal-applikanti huwa meħtieġ li d-data bijometrika tiġi pproċessata fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) stabbilita bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004[3] u li jiġi pprovdut qafas legali għall-ġbir ta' dawn l-identifikaturi bijometriċi. Barra minn hekk, l-implimentazzjoni tal-VIS teħtieġ forom ġodda ta' organizzazzjoni għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet għal viżi.

(2) L-integrazzjoni tal-identifikaturi bijometriċi fil-VIS hija pass importanti lejn l-użu ta' elementi ġodda, li jistabbilixxu rabta aktar affidabbli bejn id-detentur tal-viża u l-passaport sabiex jiġi evitat l-użu ta' identitajiet foloz. Għalhekk, il-preżentazzjoni personali tal-applikant –mill-inqas għall-ewwel applikazzjoni– għandha tkun waħda mill-ħtiġiet bażiċi għall-ħruġ ta' viża bir-reġistrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi fil-VIS.

---

1 ĠU C,, p. .
2 ĠU C,, p. .
3 ĠU L 213, 15.6.2004, p.5.

(3) L-għażla tal-identifikaturi bijometriċi ssir fir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal soġġorn qasir[1], minn issa 'l quddiem imsejjaħ "Regolament VIS". Dan ir-Regolament jiddefinixxi l-istandards għall-ġbir ta' dawn l-identifikaturi bijometriċi billi jirreferi għad-dispożizzjonijiet rilevanti stabbiliti mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO). M'humiex meħtieġa aktar speċifikazzjonijiet tekniċi sabiex tkun żgurata l-interoperabbiltà.

(3a) Kull dokument, data jew identifikatur bijometriku rċevut minn Stat Membru waqt li tkun għaddejja applikazzjoni għal viża għandu jitqies bħala 'dokument konsulari' skont il-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Konsulari u għandu jiġi ttrattat b'mod adegwat.

(4) Sabiex tkun iffaċilitata r-reġistrazzjoni tal-applikanti u biex jitnaqqsu l-ispejjeż għall-Istati Membri, jeħtieġ li jiġu previsti possibbiltajiet organizzattivi ġodda minbarra l-qafas eżistenti ta' rappreżentanza. L-ewwel nett għandu jiżdied mal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni tip speċifiku ta' rappreżentanza limitat għall-ġbir ta' applikazzjonijiet u r-reġistrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi.

(5) Għandhom jiddaħħlu għażliet oħra bħalma huma l-kolokazzjoni, iċ-ċentri komuni għall-applikazzjonijiet, konsli onorarji u kooperazzjoni ma' fornituri esterni tas-servizzi. Għandu jiġi stabbilit qafas legali adatt għal dawn l-għażliet, filwaqt li jittieħed kont b'mod partikolari ta' kwistjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data. L-Istati Membri, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-qafas legali, għandhom jiddeterminaw it-tip ta' struttura organizzattiva li ser jużaw f'kull wieħed mill-pajjizi terzi. Id-dettalji dwar dawk l-istrutturi għandhom jiġu ppubblikati mill-Kummissjoni.

(6) Meta jkunu qed jorganizzaw il-kooperazzjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikant ikun iggwidat lejn l-Istat Membru responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjoni tiegħu.

[1] ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60

(7) Huwa meħtieġ li jsiru provvedimenti għal sitwazzjonijiet li fihom l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri jiddeċiedu li, sabiex jiffaċilitaw il-proċedura, jikkooperaw ma' fornitur estern tas-servizzi għall-ġbir ta' applikazzjonijiet. Tali deċiżjoni tista' tittieħed jekk, f'ċirkostanzi partikolari jew għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni lokali, il-kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn fil-forma ta' rappreżentazzjoni limitata, kolokazzjoni jew Ċentru Komuni għall-Applikazzjonijiet ma tkunx adatta għall-Istat Membru kkonċernat. Tali arranġamenti għandhom jiġu stabbiliti f'konformità mal-prinċipji ġenerali għall-ħruġ ta' viżi, u b'rispett lejn il-ħtiġiet għall-protezzjoni tad-data stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data. Barra dan, għandu jittieħed kont tal-ħtieġa li jiġi evitat il-visa shopping waqt l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' tali arranġamenti.

(8) L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' fornituri esterni tas-servizzi abbażi ta' strument legali li għandu jkun fih dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet preċiżi tagħhom, aċċess dirett u totali għall-kwartieri tagħhom; informazzjoni tal-applikanti, kunfidenzjalità u ċirkostanzi, kondizzjonijiet u proċeduri għas-sospensjoni jew it-terminazzjoni tal-kooperazzjoni.

(8a) Dan ir-Regolament, billi jippermetti lill-Istati Membri jikkooperaw ma' fornitur estern tas-servizzi għall-ġbir tal-applikazzjonijiet filwaqt li jistabbilixxi l-prinċipju "waqfa waħda" għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet, joħloq deroga mir-regola ġenerali dwar il-preżenza personali (kif previst fil-Parti III, punt 4, tal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni). Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-applikant jissejjaħ għal intervista personali u huwa wkoll mingħajr preġudizzju għal strumenti legali futuri li jirregolaw dawn il-kwistjonijiet.

(9) Biex tkun żgurata l-konformità mal-ħtiġiet tal-protezzjoni tad-data ġew ikkonsultati l-grupp ta' ħidma li nħoloq permezz tal-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

(9a) Id-Direttiva 95/46/KE tapplika għall-Istati Membri fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(10) L-Istati Membri għandhom iżommu l-possibbiltà li jippermettu lill-applikanti kollha aċċess dirett biex jippreżentaw applikazzjonijiet fl-uffiċċji konsulari jew fil-missjonijiet diplomatiċi tagħhom .

(11) Sabiex tiġi ffaċilitata l-proċedura ta' kwalunkwe applikazzjoni sussegwenti, għandu jkun possibbli li jiġu kkopjati marki tas-swaba' mill-ewwel applikazzjoni fi żmien 59 xahar. Ladarba dan il-perijodu ta' żmien ikun għadda, il-marki tas-swaba' għandhom jerġgħu jinġabru.

(12) Minħabba l-ħtieġa li jinġabru identifikaturi bijometriċi, intermedjarji kummerċjali bħal aġenziji tal-ivvjaġġar m'għandhomx jibqgħu jintużaw aktar għall-ewwel applikazzjoni iżda għall-dawk sussegwenti biss.

(13) L-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni dwar il-viżi għall-missjonijiet diplomatiċi u l-uffiċċji konsulari għandhom għalhekk jiġu emendati kif meħtieġ.

(14) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament tliet snin wara li l-VIS tibda topera u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem.

(15) Ladarba l-objettivi ta' dan ir-Regolment, jiġifieri l-organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar ta' applikazzjonijiet rigward id-daħla ta' data bijometrika fil-VIS, ma jistgħux jintlaħqu suffiċjentement mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif imniżżel fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, biex jinkiseb l-objettiv bażiku tal-introduzzjoni ta' standards komuni u identifikaturi bijometriċi interoperabbli huwa meħtieġ u xieraq li jiġu stabbiliti regoli għall-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fil-politika komuni Komunitarja dwar il-viżi. Dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-objettivi.

(16) Skond l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka ma tieħux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, u mhix marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Peress li dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen taħt id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 5 tal-imsemmi Protokoll, tiddeċiedi fi żmien perijodu ta' sitt xhur wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, jekk hix ser timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.

(17) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fi ħdan it-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dan tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim[1].

(18) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jieħux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen. Għalhekk ir-Renju Unit m'huwiex qiegħed jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u m'huwiex marbut bih jew suġġett għall-applikazzjoni tiegħu.

(19) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tieħux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irland biex tieħu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen. Għalhekk l-Irlanda m'hijiex qiegħda tieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u m'hijiex marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

[1] ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31

(20) Fir-rigward tal-Isvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen[1], li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt B, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE.[2]

(20a) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fit-tifsira tal-Protokoll iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen[3], li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt B, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2008/261/KE.[4]

(21) Rigward Ċipru, dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew huwa relatat miegħu b'xi mod ieħor fit-tifisra tal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.

(22) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew inkella relatat miegħu fit-tifsira tal-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005.

---

1 ĠU L 53, 27.2.08, p. 52.
2 ĠU L 53, 27.2.08, p. 1.
3 It-test ta' dan l-istrument jinsab fuq http://www.consilium.europa.eu/docCenter.asp?lang=en&cmsid=245 taħt ir-referenza Dok. 16462/06.
4 ĠU L 83, 26.3.08, p.3.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni dwar il-viżi għall-missjonijiet diplomatiċi u l-uffiċċji konsulari jiġu emendati kif ġej:

(1) Fil-Parti II, il-punt 1.2 jiġi emendat kif ġej:

(a) F' (b), jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"Stat Membru jista' wkoll jirrappreżenta Stat Membru wieħed jew aktar b'mod limitat biss għall-ġbir tal-applikazzjonijiet u r-reġistrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi. Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' 1.2 (c) u (e). Il-ġbir u t-trasmissjoni ta' fajls u data lill-Istat Membru rappreżentat għandhom jitwettqu b'rispett tar-regoli rilevanti tal-protezzjoni tad-data u regoli tas-sigurtà.

L-Istat jew Stati Membri rappreżentati għandhom jiżguraw li d-data tkun kompletament kriptata, kemm jekk ittrasferita elettronikament jew ittrasferita fiżikament fuq mezz ta' ħzin elettroniku mill-awtoritajiet tal-Istat Membru li qed jirrappreżenta lejn l-awtoritajiet tal-Istat Membru rappreżentat.

F'pajjiżi terzi li jipprojbixxu kriptaġġ ta' data li għandha tiġi ttrasferita elettronikament mill-awtoritajiet tal-Istat Membru li qed jirrappreżenta lejn l-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri rappreżentati, dan jew dawn tal-aħħar m'għandhomx jippermettu li l-Istat Membru li qed jirrappreżenta jittrasferixxi data elettronikament.

F'dan il-każ, l-Istat jew Stati Membri rappreżentati kkonċernati għandhom jiżguraw li d-data elettronika tiġi ttrasferita fiżikament f'forma kompletament kriptata fuq mezz ta' ħzin elettroniku mill-awtoritajiet tal-Istat Membru li qed jirrappreżenta lejn l-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri rappreżentati minn uffiċjal konsulari ta' Stat Membru jew, fejn trasferiment bħal dan ikun jirrikjedi li jittieħdu miżuri sproporzjonati jew mhux raġonevoli, b'mod sigur ieħor, pereżempju bl-użu ta' operaturi stabbiliti li għandhom esperjenza fit-trasport ta' dokumenti u data sensittiva fil-pajjiż terz ikkonċernat.

Fil-każijiet kollha l-livell ta' sigurtà għat-trasferiment għandu jiġi adattat għan-natura sensittiva tad-data.

L-Istati Membri jew il-Komunità għandhom jippruvaw jilħqu ftehim mal-pajjiżi terzi kkonċernati bl-għan li titneħħa l-projbizzjoni kontra l-kriptaġġ ta' data li għandha tiġi ttrasferita elettronikament bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonċernati."

(b) Il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej: "Meta jinħarġu viżi uniformi skont (a) u (b), ir-rappreżentanza għandha tkun riflessa fit-tabella tar-rappreżentanza għall-ħruġ tal-viżi uniformi kif stabbilit fl-Anness 18."

(1a) Fil-Punt III, għandu jiżdied il-punt -1:

"-1. Imġiba tal-persunal

Il-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jintlaqgħu bil-korteżija.

Il-persunal konsulari għandu, fit-twettiq ta' dmirijietu, jirrispetta b'mod sħiħ id-dinjità tal-bniedem. Kwalunkwe miżura meħuda għandha tkun proporzjonata għall-objettivi segwiti minn dik il-miżura.

Fit-twettiq tal-kompiti tiegħu, il-persunal konsulari m'għandux jiddiskrimina kontra persuni fuq il-bażi tas-sess, l-oriġini razzjali jew etnika, ir-reliġjon jew it-twemmin, diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali."

(2) Fil-Parti III, il-punt 1 huwa sostitiwit b'dan li ġej:

"1.1. Formoli ta' applikazzjoni għal viża-numru ta' formoli ta' applikazzjoni

L-applikanti għandhom ukoll ikunu meħtieġa jimlew il-formola għal viża uniformi. L-applikazzjonijiet għal viża uniformi għandhom isiru billi tintuża l-formola armonizzata li kampjun tagħha jingħata fl-Anness 16.

Għandha timtela mill-inqas kopja waħda tal-formola ta' applikazzjoni sabiex din tkun tista' tintuża waqt il-konsultazzjoni mal-awtoritajiet ċentrali. L-Istati Membri jistgħu, sa fejn il-proċeduri amministrattivi nazzjonali jeħtieġu dan, jitolbu diversi kopji tal-applikazzjoni.

1.2. Identifikaturi bijometriċi

a) L-Istati Membri għandhom jiġbru mingħand l-applikant l-identifikaturi bijometriċi li jkunu jikkonsistu fix-xbieha tal-wiċċ u għaxar marki tas-swaba' f'konformità mas-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

Fil-mument ta' preżentazzjoni tal-ewwel applikazzjoni tiegħu/tagħha kull applikant għandu jkun meħtieġ jidher personalment. F'dak il-ħin għandhom jinġabru l-identifikaturi bijometriċi li ġejjin:

- ritratt, skannjat jew meħud fi żmien l-applikazzjoni u
- għaxar marki tas-swaba' meħudin ċatti u miġbura b'mod diġitali.

Fejn marki tas-swaba' miġbura mill-applikant dwar applikazzjoni aktar bikrija jkunu ddaħħlu għall-ewwel darba fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) anqas minn 59 xahar qabel id-data tal-applikazzjoni l-ġdida, huma għandhom jiġu kkopjati għall-applikazzjoni sussegwenti.

Madankollu, f'każ ta' dubji raġonevoli dwar l-identità tal-applikanti, il-missjoni diplomatika jew il-post konsulari għandhom jiġbru l-marki tas-swaba' fil-perijodu speċifikat hawn fuq.

Barra minn hekk, jekk fil-waqt li tiġi ppreżentata l-applikazzjoni, ma tistax tiġi kkonfermata minnufih il-konformità mal-ħtieġa ta' żmien speċifikata hawn fuq, l-applikant jista' jitlob li jinġabru l-marki tas-swaba' tiegħu/tagħha.

Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament VIS, ir-ritratt mehmuż ma' kull applikazzjoni għandu jiddaħħal fil-VIS. L-applikant m'għandux ikun meħtieġ li jidher in persuna għal dan l-għan.
Il-ħtiġiet tekniċi għar-ritratt għandhom ikunu skond l-istandards internazzjonali kif imniżżlin fid-Dok 9303 tal-ICAO, il-parti 1, is-sitt edizzjoni.

Il-marki tas-swaba' għandhom jittieħdu skont l-istandards ICAO u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/648/KE tat-22 ta' Settembru 2006 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar l-istandards għall-karatteristiċi bijometriċi relatati mal-iżvilupp tal-VIS.

L-identifikaturi bijometriċi għandhom jinġabru minn staff kwalifikat u debitament awtorizzat tal-missjoni diplomatika jew post konsulari u awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ tal-viżi fil-fruntieri. Taħt is-superviżjoni tal-missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari, l-identifikaturi bijometriċi jistgħu wkoll jinġabru minn persunal kwalifikat u debitament awtorizzat ta' konslu onorarju jew ta' fornitur estern tas-servizzi msemmi fil-Parti VII, punt 1.B.

Id-data għandha tiddaħħal fil-VIS biss minn persunal konsulari debitament awtorizzat skont l-Artikoli 6(1), 7, 9(5) u 9(6) tar-Regolament VIS.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jsir użu sħiħ tal-kriterji kollha tar-riċerka skond l-Artikolu 15 tar-Regolament dwar il-VIS sabiex jiġi evitat li jsiru ċaħdiet u identifikazzjonijiet foloz.

b) Eċċezzjonijiet

L-applikanti li ġejjin għandhom jiġu eżentati mill-ħtieġa li jagħtu l-marki tas-swaba':

- Tfal taħt l-età ta' 12-il sena.
- Persuni li għalihom huwa fiżikament impossibbli li jittieħdulhom il-marki tas-swaba'. Jekk ikun possibbli li jittieħdu l-marki ta' inqas minn għaxar swaba', għandu jittieħed in-numru rispettiv ta' marki tas-swaba'; Madankollu, jekk l-impossibbiltà tkun temporanja, l-applikant għandu jkun meħtieġ li jagħti l-marki tas-swaba' fl-applikazzjoni li jmiss. Missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari u awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ ta' viżi fil-fruntieri għandhom ikunu intitolati għal aktar ċarezza fuq raġunijiet ta' impossibbiltà temporanja. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu fis-seħħ proċeduri adatti li jiggarantixxu d-dinjità tal-persuna kkonċernata f'każ li jkun hemm diffikultajiet fir-reġistrazzjoni. Il-fatt li t-teħid tal-marki tas-swaba' huwa fiżikament impossibbli m'għandux jinfluwenza l-għoti jew iċ-ċaħda ta' viża.
- Kapijiet ta' stat jew gvern u membri tal-gvern nazzjonali akkumpanjati minn żwieġhom jew marthom, u l-membri tad-delegazzjoni uffiċjali tagħhom meta jkunu mistiedna minn gvernijiet tal-Istati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal għan uffiċjali.
- Sovrani u membri għolja oħrajn tal-familja rjali, meta jkunu mistiedna minn gvernijiet ta' Stati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal għan uffiċjali.

F'kull wieħed minn dawn il-każijiet għandha tiddaħħal "mhux applikabbli" fil-VIS.

(3) Fil-Parti VII, il-punt 1 jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"1.A Organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għal viża

Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli għall-organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet. Fil-prinċipju, l-applikazzjonijiet għandhom jiġi ppreżentati fil-missjoni diplomatika jew il-post konsulari tal-Istat Membru.

L-Istati Membri għandhom:

- jattrezzaw il-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari u l-awtoritajiet responsabbli tagħhom għall-ħruġ tal-viżi fil-fruntieri bil-materjal meħtieġ għall-ġbir tal-identifikaturi bijometriċi, kif ukoll l-uffiċċji tal-konsli onorarji tagħhom kull meta huma jagħmlu użu minnhom biex jiġbru identifikaturi bijometriċi skont punt 1.AB, u/jew
- jikkooperaw ma' Stat Membru wieħed jew aktar, fil-qafas ta' kooperazzjoni konsulari lokali jew permezz ta' kuntatti adatti oħrajn, fil-forma ta' rappreżentazzjoni limitata, kolokazzjoni jew Ċentru Komuni għall-Applikazzjonijiet, skont il-punt 1.AA.

F'ċirkostanzi partikolari jew għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni lokali, bħal meta:

- l-għadd kbir ta' applikanti ma jippermettix l-organizzazzjoni b'xi mod ieħor tal-ġbir tal-applikazzjonijiet u tad-data b'mod f'waqtu u f'kondizzjonijiet deċenti, jew
- ma jkunx possibbli li tiġi żgurata kopertura territorjali tajba tal-pajjiż terz ikkonċernat b'xi mod ieħor;

u fejn il-forom ta' kooperazzjoni msemmijin hawn fuq jirriżultaw mhux adatti għall-Istat Membru kkonċernat, Stat Membru jista' jikkoopera ma' fornitur estern tas-servizzi, bħala l-aħħar soluzzjoni possibbli, skont id-dispożizzjonijiet tal-punt 1.B.

Mingħajr preġudizzju għad-dritt li l-applikant jissejjaħ għal intervista personali (kif previst mill-Parti III, il-punt 4), l-għażla ta' forma ta' organizzazzjoni m'għandhiex tirriżulta fil-ħtieġa li l-applikant jidher personalment f'aktar minn post wieħed għal preżentazzjoni ta' applikazzjoni.

1.AA. Forom ta' kooperazzjoni bejn l-Istati Membri

a) Fejn tingħażel il-"kolokazzjoni", il-persunal tal-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari ta' wieħed jew aktar Stati Membri għandhom jipproċessaw l-applikazzjonijiet (inklużi l-identifikaturi bijometriċi) indirizzati lilhom fil-missjoni diplomatika jew il-post konsulari ta' Stat Membru ieħor u jikkondividi t-tagħmir ta' dak l-Istat Membru. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar it-tul ta' żmien u l-kondizzjonijiet għat-terminazzjoni tal-kolokazzjoni kif ukoll dwar il-proporzjon tal-miżata għall-viża li għandu jirċievi l-Istat Membru li tiegħu jkun qed jintuża l-missjoni diplomatika jew il-post konsulari.

b) Fejn ikunu stabbiliti "Ċentri Komuni għall-Applikazzjonijiet", il-persunal tal-missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari ta' żewġ Stati Membri jew aktar għandu jinġabar f'bini wieħed sabiex jirċievi l-applikazzjonijiet (inklużi l-identifikaturi bijometriċi) indirizzati lilhom. L-applikanti għandhom jiġu ggwidati lejn l-Istat Membru responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjoni. L-Istat Membri għandhom jiftiehmu dwar il-tul ta'żmien u l-kondizzjonijiet fir-rigward tal-waqfien ta' din il-kooperazzjoni kif ukoll dwar kif ikunu se jinqasmu l-ispejjeż bejn l-Istati Membri parteċipanti. Stat Membru wieħed għandu jkun responsabbli mill-kuntratti f'relazzjoni mal-loġistika u r-relazzjonijiet diplomatiċi mal-pajjiż ospitanti.

1.AB. Rikors għand konsli onorarji

Konsli onorarji jistgħu wkoll ikunu awtorizzati li jwettqu xi kompiti jew il-kompiti kollha msemmijin fil-punt 1.B.1. Għandhom jittieħdu miżuri adegwati sabiex ikunu garantiti s-sigurtà u l-protezzjoni tad-data.

Fejn il-konslu onorarju ma jkunx impjegat taċ-ċivil tal-Istat Membru, it-twettiq ta' dawk il-kompiti għandu jikkonforma mal-ħtiġiet imniżżlin fl-Anness xy ħlief għad-dispożizzjonijiet fil-punt C (c).

Fejn il-konslu onorarju ma jkunx impjegat taċ-ċivil tal-Istat Membru, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li jiġu applikati l-ħtiġiet komparabbli ma' dawk li jkunu japplikaw kieku l-kompiti jitwettqu mill-missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari.

1.B Kooperazzjoni mal-fornituri esterni tas-servizzi

L-Istati Membri għandhom jippruvaw jikkooperaw ma' fornitur estern tas-servizzi flimkien ma' Stat Membru wieħed jew aktar mingħajr preġudizzju għall-akkwist pubbliku u r-regoli tal-kompetizzjoni.

Il-kooperazzjoni mal-fornitur estern tas-servizzi għandha tkun ibbażata fuq strument legali li għandu jikkonforma mal-ħtiġiet imniżżlin fl-Anness xy.

L-Istati Membri għandhom, fil-qafas tal-kooperazzjoni konsulari lokali, jiskambjaw informazzjoni dwar l-għażla ta' fornituri esterni tas-servizzi u l-istabbiliment tat-termini u l-kondizzjonijiet tal-istrumenti legali rispettivi.

1.B.1 Tipi ta' kooperazzjoni ma' fornituri esterni tas-servizzi

Il-fornitur estern tas-servizzi jista' jkun intitolat iwettaq kompitu wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin:

a) Jipprovdi informazzjoni ġenerali dwar il-ħtiġiet tal-viża u formuli tal-applikazzjoni;

b) Jinforma lill-applikant dwar dokumenti ta' appoġġ meħtieġa abbażi ta' lista ta' verifika;

c) Jiġbor data u applikazzjonijiet (inkluż ġbir ta' identifikaturi bijometriċi) u jittrasmetti l-applikazzjoni lill-missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari;

d) Jiġbor il-miżata li għandha tintalab;

e) Jiġġestixxi l-appuntamenti biex jidhru personalment fil-missjoni diplomatika jew l-uffiċċju konsulari jew għand il-fornitur estern tas-servizzi;

f) Jiġbor d-dokumenti tal-ivvjaġġar (inkluża notifika ta' rifjut jekk applikabbli) mill-missjon diplomatika jew l-uffiċċju konsulari u jgħaddihom lura lill-applikant.

1.B.2. Obbligi tal-Istati Membri

Fl-għażla tal-fornituri esterni tas-servizzi, l-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jiflu s-solvenza u l-kredibbiltà tal-kumpannija (inklużi l-liċenzji meħtieġa, ir-reġistrazzjoni kummerċjali, l-istatuti tal-kumpannija, il-kuntratti bankarji) u għandhom jiżguraw li m'hemm l-ebda konflitt ta' interessi.

L-Istat jew Stati Membri għandhom jiżguraw li l-fornitur estern tas-servizzi jikkonforma mat-termini u l-kondizzjonijiet assenjati lilhom fl-istrument legali msemmi fil-punt 1.B.
L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jibqgħu responsabbli għall-konformità mar-regoli tal-protezzjoni tad-data u għandhom jiġu ssorveljati f'konformità mal-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE.

Il-kooperazzjoni ma' fornitur estern tas-servizzi m'għandhiex tillimita jew teskludi kwalunkwe responsabbiltà li tirriżulta skont il-liġi nazzjonali tal-Istat jew Stati Membri kkonernati għal ksur ta' obbligi fir-rigward tad-data personali ta' applikanti jew l-ipproċessar ta' viżi. Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni diretta kontra l-fornitur estern tas-servizzi skont il-liġi nazzjonali tal-pajjiż terz ikkonċernat.

L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li d-data tkun kompletament kriptata, kemm jekk ittrasferita elettronikament jew ittrasferita fiżikament fuq mezz ta' ħzin elettroniku mill-fornitur estern tas-servizzi lejn l-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati.

F'pajjiżi terzi li jipprojbixxu l-kriptaġġ ta' data li għandha tiġi ttrasferita elettronikament mill-fornitur estern tas-servizzi għall-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati, dan jew dawn tal-aħħar m'għandhomx jippermettu li l-fornitur estern tas-servizzi jittrasferixxi data elettronikament.

F'dan il-każ, l-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li d-data elettronika tiġi ttrasferita fiżikament f'forma kompletament kriptata fuq mezz ta' ħzin elettroniku mill-fornitur estern tas-servizzi lejn l-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati minn uffiċjal konsulari ta' Stat Membru, jew fejn trasferiment bħal dan ikun jirrikjedi li jittieħdu miżuri sproporzjonati jew mhux raġonevoli, b'mod sigur ieħor, pereżempju bl-użu ta' operaturi stabbiliti li għandhom esperjenza fit-trasport ta' dokumenti u data sensittiva fil-pajjiż terz ikkonċernat.

Fil-każijiet kollha l-livell ta' sigurtà għat-trasferiment għandu jiġi adattat għan-natura sensittiva tad-data.

L-Istati Membri jew il-Komunità għandhom jippruvaw jilħqu ftehim mal-pajjiżi terzi kkonċernati bl-għan li titneħħa l-projbizzjoni kontra l-kriptaġġ ta' data li għandha tiġi ttrasferita elettronikament mill-fornitur estern tas-servizzi lejn l-awtoritajiet tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati.

L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jagħtu taħriġ lill-fornitur estern tas-servizzi, li jkun jikkorrispondi għall-għarfien meħtieġ biex jiġi offrut servizz adatt u informazzjoni suffiċjenti lill-applikanti.

L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom jipprevedu l-possibbiltà ta' verifika tal-marki tas-swaba' fil-missjoni diplomatika jew l-uffiċċju konsulari f'kazijiet ta' dubji fejn ittieħdu marki tas-swaba' għand il-fornitur estern tas-servizzi.

L-eżami ta' applikazzjonijiet, intervisti fejn adatt, il-proċess ta' awtorizzazzjoni u l-istampar u t-twaħħil tal-istikers tal-viża għandhom jitwettqu biss mill-missjoni diplomatika jew l-uffiċċju konsulari.

Il-forniturі esterni tas-servizzi m'għandux ikollhom aċċess għall-VIS għal kwalunkwe għan. L-aċċess għall-VIS għandu jkun riżervat esklużivament għal persunal tal-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari li jkun awtorizzat debitament.

L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom iwettqu monitoraġġ mill-qrib tal-implimentazzjoni tal-istrument legali, inklużi:

a) l-informazzjoni ġenerali dwar ħtiġiet tal-viża u formoli ta' applikazzjoni pprovduti mill-fornitur estern tas-servizzi lill-applikanti;

b) il-miżuri tekniċi u organizzattivi tas-sigurtà kollha meħtieġa għall-protezzjoni tad-data personali kontra qerda aċċidentali jew illegali jew telfien aċċidentali, alterazzjoni, żvelar jew aċċess mhux awtorizzat, b'mod partikolari fejn il-kooperazzjoni tkun tinvolvi t-trasmissjoni ta' fajls u data lill-missjoni diplomatika jew lill-uffiċċju konsulari tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati, u l-forom illegali l-oħrajn kollha ta' pproċessar tad-data personali;

c) il-ġbir u t-trasmissjoni tal-identifikaturi bijometriċi;

d) il-miżuri meħudin biex tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data.

Għal dan il-għan, il-missjoni diplomatika jew l-uffiċċju konsulari tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom iwettqu spezzjonijiet għall-għarrieda fil-kwartieri tal-fornitur estern tas-servizzi.

1.B.3 Miżata għas-Servizzi

Il-fornituri esterni tas-servizzi jistgħu jitolbu miżata għas-servizz barra mill-miżata li għandha tintalab kif imniżżel fl-anness 12. Il-miżata għas-servizzi għandha tkun proporzjonata għall-ispejjeż imġarrba mill-fornitur estern tas-servizzi waqt li jkun qed iwettaq kompitu wieħed jew aktar imsemmijin fil-punt 1.B.1.

L-Istat jew Stati Membri kkonċernati għandhom iżommu l-possibbiltà li jippermettu lill-applikanti kollha aċċess dirett biex jippreżentaw applikazzjonijiet fil-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċju konsulari tagħhom.

Din il-miżata għas-servizzi għandha tkun speċifikata fl-istrument legali msemmi fil-punt 1.B.

Fil-qafas ta' kooperazzjoni konsulari lokali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżata għas-servizz li tintalab lill-applikant tirrifletti b'mod debitu s-servizzi offruti mill-fornitur estern tas-servizzi u tkun adattata għaċ-ċirkostanzi lokali. Barra minn hekk, huma għandu jkollhom l-għan li jarmonizzaw il-miżata applikata għas-servizzi.

Il-miżata għas-servizzi m'għandhiex taqbeż nofs l-ammont tal-miżata għall-viża mniżżla fl-Anness 12, irrispettivament mill-eżenzjonijiet possibbli mill-miżata għall-viża kif previst mill-Anness 12.

1.B.4 Informazzjoni

Il-missjonijiet diplomatiċi u l-uffiċċji konsulari tal-Istati Membri għandhom juru lill-pubbliku ġenerali informazzjoni preċiża dwar il-mezzi kif jinkiseb appuntament u kif tiġi ppreżentata applikazzjoni.

1.C Kontinwità ta' servizz

Fil-każ ta' terminazzjoni tal-kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn jew kwalunkwe tip ta' fornitur estern tas-servizzi, l-Istati Membri għandhom jassiguraw il-kontinwità ta' servizz sħiħ.

1.D Deċiżjoni u pubblikazzjoni

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kif bi ħsiebhom jorganizzaw ir-riċeviment u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet f'kull rappreżentanza konsulari. Il-Kummissjoni ser tiżgura pubblikazzjoni xierqa.

L-Istati Membru għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'kopja tal-istrument legali msemmi fil-punt 1.B."

(4) Fil-Parti VIII, il-punt 5.2 jiġi emendat kif ġej:

a) it-titolu jiġi mibdul b' dan li ġej:

"5.2. Il-kooperazzjoni tal-missjonijiet diplomatiċi u l-uffiċċji konsulari tal-Istati Membri mal-intermedjarji kummerċjali";

b) is-sentenza li ġejja tiġi mdaħħla bejn it-titolu u l-punt 5.2 (a):

"Għal applikazzjonijiet sussegwenti fit-tifsira tal-Parti III, punt 1.2, l-Istati Membri jistgħu jħallu lill-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari tagħhom jikkooperaw ma' intermedjarji kummerċjali (jiġifieri aġenziji amministrattivi privati, aġenziji tat-trasport jew tal-ivvjaġġar (operaturi turistiċi jew il-bejjiegħa))".

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, tliet snin wara li l-VIS tibda topera u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem, rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, inklużi l-implimentazzjoni tal-ġbir u l-użu ta' identifikaturi bijometriċi, l-adegwatezza tal-istandard magħżul tal-ICAO, il-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data, l-esperjenza mal-fornituri esterni tas-servizzi b'referenza speċifika għall-ġbir ta' data bijometrika, il-prinċipju ta' "l-ewwel applikazzjoni" u l-organizzazzjoni tar-riċeviment u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll, abbażi tal-Artikolu 17 (12), (13) u (14) u tal-Artikolu 50(4) tar-Regolament tal-VIS, il-każijiet fejn il-marki tas-swaba' fil-fatt ma setgħux jiġu pprovduti, jew ma kinux meħtieġa jingħataw għal raġunijiet legali, imqabbla man-numru ta' każijiet fejn il-marki tas-swaba' jittieħdu. Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar każijiet fejn persuna li fil-fatt ma setgħetx tipprovdi marki tas-swaba' ġiet miċħuda minn viża. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn ikun meħtieġ, minn proposti adatti biex jiġi emendat dan ir-Regolament.

L-ewwel rapport għandu jindirizza l-kwistjoni tal-kredibbiltà suffiċjenti għall-għanijiet ta' identifikazzjoni u verifika tal-marki tas-swaba' ta' tfal taħt it-12-il sena, u b'mod partikolari kif il-marki tas-swaba' jevolvu mal-età, abbażi tar-riżultati ta' studju mwettaq taħt ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil- jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

ANNESS xy

Lista ta' ħtiġiet minimi li għandhom ikunu inklużi fl-istrument legali fil-każ ta' kooperazzjoni ma' fornituri esterni tas-servizzi

Fl-esekuzzjoni tal-attivitajiet tiegħu l-fornitur estern tas-servizzi għandu:

A) Rigward l-esekuzzjoni tal-attivitajiet tiegħu

I. Protezzjoni tad-data

a) jipprevjeni fil-ħinijiet kollha kwalunkwe qari, ikkopjar, modifika jew tħassir mhux awtorizzat ta' data, b'mod partikolari matul it-trasmissjoni tagħha lill-missjoni diplomatika jew l-uffiċċju konsulari tal-Istat jew Stati Membri responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjoni;

b) jittrasmetti d-data skont l-istruzzjonijiet tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati,
- elettronikament. f'forma kriptata, jew
- fiżikament, b'mod sigur;

ba) jittrasmetti d-data malajr kemm jista' jkun
- fil-każ ta' trasferiment fiżiku ta' data mill-anqas darba fil-ġimgħa
- fil-każ ta' trasferiment elettroniku ta' data kriptata, mill-anqas fi tmiem il-jum tal-ġbir tagħha;

bb) iħassar id-data immedjatament wara t-trasmissjoni tagħha u jiżgura li l-unika data li tkun tista' tinżamm għandha tkun l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-applikant għall-finijiet tal-arranġamenti ta' appuntamenti, kif ukoll in-numru tal-passaport sar-ritorn tal-passaport lill-applikant, fejn ikun applikabbli;

c) jiżgura l-miżuri tekniċi u organizzattivi tas-sigurtà kollha meħtieġa għall-protezzjoni tad-data personali kontra qerda aċċidentali jew illegali jew telfien aċċidentali, alterazzjoni, żvelar jew aċċess mhux awtorizzat, b'mod partikolari fejn il-kooperazzjoni tinvolvi t-trasmissjoni ta' fajls u data lill-missjoni diplomatika jew lill-uffiċċju konsulari tal-Istat jew Stati Membri kkonċernati u l-forom illegali l-oħra kollha ta' pproċessar tad-data personali;

d) jipproċessa d-data biss għall-finijiet ta' pproċessar ta' data personali ta' applikanti f'isem l-Istat jew Stati Membri kkonċernati;

e) japplika standards ta' protezzjoni ta' data mill-anqas ekwivalenti għal dawk imniżżlin fid-Direttiva 95/46/KE;

f) jipprovdi lill-applikanti bl-informazzjoni meħtieġa taħt l-Artikolu 37 tar-Regolament VIS;

II. Imġiba tal-persunal

a) jiżgura li l-persunal tiegħu jkun imħarreġ b'mod adatt;

b) jiżgura li l-persunal tiegħu fit-twettiq tal-obbligi tiegħu:
- jirċievi lill-applikanti bil-korteżija,
- jirrispetta d-dinjità tal-bniedem u l-integrità tal-applikant,
- ma jiddiskriminax kontra persuni fuq raġunijiet ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali, u
- jirrispetta r-regoli ta' kunfidenzjalità li għandhom japplikaw ukoll ladarba l-persunal ikun telaq ix-xogħol tiegħu jew wara s-sospensjoni jew it-tmiem tal-istrument legali;

c) jipprovdi identifikazzjoni tal-persunal li jaħdem fil-kumpannija fil-ħinijiet kollha;

d) juri li l-persunal tiegħu għandu kondotta kriminali nadifa u għandu l-kompetenza meħtieġa;

B) Rigward il-verifika tal-esekuzzjoni tal-attivitajiet tiegħu

a) jipprevedi aċċess minn persunal intitolat mill-awtoritajiet tal-viża għall-kwartieri tiegħu fil-ħinijiet kollha mingħajr avviż preċedenti, b'mod partikolari għal finijiet ta' spezzjoni;

b) jiżgura l-possibbiltà ta' aċċess mill-bogħod għas-sistema tiegħu ta' appuntamenti għal finijiet ta' spezzjoni;

c) jiżgura l-użu ta' metodi ta' monitoraġġ rilevanti (eż. eżami tal-applikanti; Webam);

d) jiżgura aċċess għal prova ta' konformità mal-protezzjoni tad-data, inklużi obbligi ta' rappurtar, verifiki esterni, verifiki fuq il-post regolari;

e) jirrapporta lill-Istat jew Stati Membri kkonċernati mingħajr dewmien kwalunkwe ksur ta' sigurtà jew kwalunkwe lment mill-applikanti dwar użu ħażin ta' data jew aċċess mhux awtorizzat, u jikkoordina mal-Istat jew Stati Membri kkonċernati sabiex tinstab soluzzjoni u jingħataw spjegazzjonijiet fil-pront lill-applikanti li jilmentaw;

C) Ħtiġiet ġenerali

a) jaġixxi skont l-istruzzjonijiet tal-Istat jew Stati Membri kompetenti għall-ipproċessar tal-applikazzjoni;

b) jadotta miżuri adatti kontra l-korruzzjoni (eż. dispożizzjonijiet dwar rimunerazzjoni tal-persunal; kooperazzjoni fl-għażla ta' membri tal-persunal assenjat għal tali kompitu; two-man-rule; prinċipju ta' rotazzjoni);

c) jirrispetta bis-sħiħ id-dispożizzjonijiet tal-istrument legali, li għandu jkun fih klawsola ta' sospensjoni jew terminazzjoni, b'mod partikolari fil-każ ta' ksur tar-regoli stabbiliti, kif ukoll klawsola ta' reviżjoni bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-istrument legali jirrifletti l-aħjar prattiki.